

## 9. sz. Melléklet

Koroncó Község Önkormányzata Képviselő-testületének  
Szervezeti és Működés Szabályzatáról szóló  
4/2011. (IV. 01.) önkormányzati rendelethez

# EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS a módosításokkal egységes szerkezetben

amely létrejött egyrészről

**Koroncó Község Önkormányzata** – 9113 Koroncó, Rákóczi u. 48. - (a továbbiakban: Községi Önkormányzat) képviseletében Radicsné Kincses Mária polgármester

másrészről a

**Koroncói Cigány Nemzetiségi Önkormányzat** - 9113 Koroncó, Rákóczi u. 48. - (a továbbiakban: Nemzetiség Önkormányzat) képviseletében Bakacs Györgyné elnök között az alábbiakról:

**A Felek rögzítik, hogy egymással együttműködési megállapodást kötöttek 2012. június 1. napján, amelyet az alulírott napon és helyen egyező akarattal módosítanak és foglalnak egységes szerkezetbe az alábbiak szerint:**

### A megállapodás főbb területei

1. A helyi nemzetiségi önkormányzat működésének személyi és tárgyi feltételei
2. Költségvetés, beszámolás, gazdálkodás
3. Községi önkormányzat képviselete a nemzetiségi önkormányzat ülésein
4. Az együttműködés egyéb területei.

### Részletes szabályok

#### 1. A helyi nemzetiségi önkormányzat működésének személyi és tárgyi feltételei:

1.1. A Községi Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat részére a testületi üléseinek megtartásához a feltételeket, és az ügyintézési feladatok ellátását térítésmentesen biztosítja, amely tartalmazza az önkormányzati feladat ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt helyiség ingyenes használatát, a helyiséghez, továbbá a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségek és fenntartási költségek viselését.

1.2. A Községi Önkormányzat segítséget nyújt a testületi ülések előkészítése során a meghívók, előterjesztések előkészítése, testületi ülések jegyzőkönyveinek elkészítése, postázása terén, amelyet Koroncó Község Polgármesteri Hivatala lát el.

1.3. A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásával kapcsolatban a nyilvántartási feladatokat (költségvetés készítése, könyvvezetés, beszámoló készítés, adóbevallások készítése, banki ügyintézés, törzskönyvi nyilvántartás) Koroncó Község Polgármesteri Hivatala látja el.

1.4. A feladatok ellátásához kapcsolódó költségeket a Községi Önkormányzat viseli.

## **2. Költségvetés, beszámolás, gazdálkodás**

Részletes szabályozás a 368/2011. (XII.31.) Korm. rendelet szerint.

A Nemzetiségi Önkormányzat nevében végzett tevékenységekkel, továbbá a helyi nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének működésével kapcsolatos bevételeket és kiadásokat külön elemi költségvetésben kell tervezni, a gazdálkodásról önálló könyveket vezetni és önálló beszámolót kell készíteni.

### **2.1. Éves költségvetés koncepciója**

a) A költségvetési koncepció összeállításakor a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke (továbbiakban elnök) a jegyzővel együttműködve áttekinti a Nemzetiségi Önkormányzat következő évre vonatkozó költségvetési feladatait, ehhez rendelhető kiadásait, bevételi forrásait, ezen belül: az állami támogatást jogcímenként, önkormányzati támogatást, saját bevételeket, átvételre tervezett pénzeszközöket, várható pénzmaradványt.

b) A Nemzetiségi Önkormányzat véleményezi a Községi Önkormányzat költségvetési koncepcióját. Javaslatát az elnök írásban adja meg a jegyzőnek, melyet a Községi Önkormányzat koncepciójához kell csatolni.

Erre tekintettel a jegyző november 15-ig (képviselő-választás évében november 30-ig) tájékoztatja a Nemzetiségi Önkormányzat elnökét a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési tételeiről (költségvetési törvényből és helyi feltételekből eredő információk).

A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke november 25-ig (képviselő-választás évében december 8-ig) összehívja a Nemzetiségi Önkormányzat ülését, és az ott meghozott határozatot, és véleményét átadja a jegyző részére.

c) A Községi Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat véleményével együtt tárgyalja koncepciót és hozza meg határozatát.

d) A jóváhagyott koncepció és határozat Nemzetiségi Önkormányzatra vonatkozó részéről a jegyző tájékoztatja az elnököt.

### **2.2. Éves költségvetés tervezete**

a) Az éves költségvetési tervezet összeállításához a jegyző a költségvetési törvényből adódóan haladéktalanul, mindenre kiterjedően részletes információt nyújt az elnök részére. Ennek keretében rendelkezésre bocsátja a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetéséhez szükséges adatokat. Az elnök további adatokat információt kérhet a tervező munkájához.

b) A Nemzetiségi Önkormányzat ülésére az elnök iránymutatása szerint a jegyző irányításával kell elkészíteni a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési tervezetét, de annak előterjesztése az elnök feladata.

c) A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozata törvényességéért a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke felel.

d) Bevételi és kiadási előirányzatainak megállapításáért és teljesítéséért a Községi Önkormányzat felelősséggel nem tartozik.

e) A Nemzetiségi Önkormányzat a Községi Önkormányzat költségvetési rendeletének tervezetét – a nemzetiségi közügyeket érintő ügyekben – véleményezi, az erről szóló határozatát a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatával egyidejűleg küldi meg a jegyzőnek.

f) A Községi Önkormányzat költségvetéséről szóló rendeletéről a polgármester tájékoztatja az elnököt.

### 2.3 Előirányzatok módosítása

Az előirányzatok módosításáról, átcsoportosításáról a nemzetiségi Önkormányzat testülete dönthet az ÁHT. 34. § (1)-(4) bekezdése értelmében.

### 2.4. Tájékoztatás az évközi gazdálkodásról

Az ÁHT. 87. §. (1) bekezdése szerint kell tájékoztatni a Községi Önkormányzatot az éves költségvetés

- féléves teljesítéséről, tárgyév szeptember 15-ig

- háromnegyed éves alakulásáról, tárgyév november 30-ig képviselő-választás évében december 15-ig.

a) Ezt 8 nappal megelőzően a Nemzetiségi Önkormányzatnak meg kell tárgyalni és a jegyzőnek át kell adni a döntést a várható teljesüléséről (koncepció előterjesztésével egyidejűleg).

b) Az elnök a felsorolt tájékoztatási kötelezettséghez írásban a jegyző részére információt szolgáltat. Az információnak hasonló szerkezetűnek kell lennie, mint a költségvetés.

c) Az információszolgáltatás határidejét a jegyző állapítja meg, figyelembe véve a Községi Önkormányzat üléstervét.

### 2.5 Éves zárszámadás

a) Az éves költségvetésről zárszámadást és határozat-tervezetet kell összeállítani.

b) A Nemzetiségi Önkormányzat zárszámadását az elnök állítja össze a külön rendelkezés szerinti tartalommal.

c) A feladat végrehajtásához a jegyző vagy az általa megbízott ügyintéző segítséget nyújt.

### 2.6. A költségvetési gazdálkodás szabályai

a) A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodási adminisztrációs feladatait Koroncó Község Polgármesteri Hivatalának gazdálkodási főelőadója végzi.

b) A Nemzetiségi Önkormányzat az önkormányzat számlavezetőjénél nyitott önálló fizetési számlával rendelkezik, melyhez házipénztár nem tartozik.

c) A Nemzetiségi Önkormányzat könyvelési, eszköz nyilvántartási feladatait Koroncó Község Polgármesteri Hivatalának gazdálkodási főelőadója látja el.

d) A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke köteles a Nemzetiségi Önkormányzat pénzeszközeiből vásárolt eszközöt nyilvántartásba vétel céljából Polgármesteri Hivatal gazdálkodási főelőadójának bemutatni, a számlát utalványozni, illetőleg gondoskodni a szakmai teljesítés igazolásáról.

e) A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatában szereplő előirányzatai terhére kizárólag a nemzetiségi önkormányzat elnöke, vagy az általa írásban felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő vállalhat kötelezettséget. A felhatalmazás, illetve a felhatalmazás visszavonása minden esetben csak írásban történhet.

A Nemzetiségi Önkormányzat esetében nem szükséges előzetes írásbeli kötelezettségvállalás az olyan kifizetés teljesítéséhez, amely

- értéke a százezer forintot nem éri el,
- pénzügyi szolgáltatás igénybevételéhez kapcsolódik, vagy
- az Áht. 36 § (2) bekezdése szerinti egyéb fizetési kötelezettségnek minősül.

#### Kötelezettségvállalás pénzügyi ellenjegyzése

A Nemzetiségi Önkormányzat nevében vállalt kötelezettség pénzügyi ellenjegyzésére az igazgatási főelőadó jogosult.

#### Teljesítés igazolás

A teljesítés igazolására a Nemzetiségi Önkormányzat nevében a jegyző írásban jogosult.

#### Érvényesítés

Érvényesítésre a Nemzetiségi Önkormányzat nevében a gazdálkodási főelőadó írásban jogosult.

#### Utalványozás

A Nemzetiségi Önkormányzatnál a kiadás teljesítésének, a bevétel beszédésének vagy elszámolásának elrendelésére (továbbiakban: utalványozásra) kizárólag az elnök jogosult.

Utalványozni csak érvényesítés után lehet.

Pénzügyi teljesítésre az utalványozás után és az utalványozás ellenjegyzése mellett kerülhet sor.

Készpénz a Polgármesteri Hivatal házipénztárán keresztül akkor fizethető ki, ha a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a kifizetéshez szükséges dokumentumokat (számla, szerződés) bemutatja, és szándékát a pénzfelvételt megelőző 1 napon belül a Polgármesteri Hivatal igazgatási főelőadójánál jelzi.

### **3. Községi Önkormányzat képviselote a Nemzetiségi Önkormányzat ülésein**

3.1. A Nemzetiségi Önkormányzat ülésein a Községi Önkormányzat megbízásából és képviseletében a jegyző vesz részt és jelzi, amennyiben törvénytétést észlel.

3.2. A Nemzetiségi Önkormányzat meghívóit, jegyzőkönyveit a Polgármesteri Hivatal igazgatási főelőadója készíti el, illetve irattározza.

### **4. Együttműködés egyéb területei**

4.1. A Községi Önkormányzat és a Nemzetiségi Önkormányzat lehetőségeik keretén belül együttműködnek és elősegítik:

- a) a munkanélküliek foglalkoztatását,
- b) a tanulásban elmaradott nemzetiségi tanulók felzárkóztatását,

c) a jó tanulók támogatását,

d)

e) a nemzetiségi és etnikai jogok érvényesülését.

A törvény által meghatározott nemzetiségi jogok:

- kollektív nyelvhasználat

- oktatás, nevelés

- hagyományápolás és kultúra

- helyi sajtó

- esélyegyenlőség

- társadalmi felzárkózás

- szociális ellátás kérdéskörökben a nemzeti lakosságot érintő helyi önkormányzati rendeletet a képviselő-testület a nemzetiségi önkormányzat véleményének kikérésével alkothatja meg.

4.2. Minden lehetséges eszközzel azon lesznek, hogy:

a) a nemzetiségi önkormányzat területén élő lakosság lehetőségei szerint hasznos munkát végezzen a településen,

b) a munkájukkal példát mutassanak,

c) a munkabér jövedelmeikből eleget tegyenek közüzemi szolgáltatási és adófizetési kötelezettségüknek.

Koroncó, 2012. szeptember

Koroncó Község Önkormányzata  
képv: Radicsné Kincses Mária  
polgármester

Koroncói Cigány Nemzetiségi  
Önkormányzat  
képv.: Bakacs Györgyné elnök